

BINEVESTITORUL



„Ce frumoase sînt pe munți picioarele celui-ce aduce VEȘTI BUNE, care vestește pacea, picioarele celui ce aduce vești bune, care vestește mîntuirea“. (Isaia 52 : 7).

„Duceți-vă în toată lumea și propovăduiți VESTEA BUNĂ (Evanghelia) la orice făptură“. (Mar. 16,15).

„Voi cari aduceți aminte despre Domnul, nu vă odihniți de loc!“

(Isaia 62,6).

„Căci mie nu mi-e rușine de Evanghelia lui Hristos; fiindcă ea este puterea lui Dumnezeu pentru mîntuirea fiecăruia care crede: întîi a ludeului, apoi a Grecului“. (Rom. 1,16).

Aprilie, 1933

No. No. 3-4

Anul 10

SUMARUL:

1. Despre învierea morților.
2. Nebunule!
3. 1913—1933.
4. La picioarele lui Hristos.
5. Israel și poporul mînat.
6. Unele amănunte despre jubileul Misiunii „Mildmay“ din Londra.

Despre învierea morților.

(Cuvintele unui evreu învățat).

Cunoscutul fariseu Saul, mai târziu apostolul Pavel, era un mare învățat. El a învățat la picioarele renumitului rabin Gamaliel.

Convingerile și cuvintele lui despre învierea lui Isus Hristos și învierea morților prezintă un interes deosebit. Iata unele din ele:

„Dacă se propovăduiește că Hristos a înviat din morți, cum zic unii dintre voi, că nu este o înviere a morților?. Dacă nu este o înviere a morților, nici Hristos n'a înviat. Și dacă n'a înviat Hristos, însemnează că propovăduirea noastră este zădărnice, și zădărnice este și credința

voastră“... „Dar acum, Hristos a înviat din morți. El este cel dintîi rod dintre cei morți. Căci dacă moartea a venit printr'un om, tot printr'un om a venit și învierea morților. Și după cum toți mor în Adam, tot așa, toți vor învia în Hristos. Dar fiecare la rîndul cetei lui. Hristos este cel dintîi rod; apoi, la venirea Lui, cei ce sînt ai lui Hristos“... „Dar va zice cineva: „Cum înviază morții? Și cu ce trup se vor întoarce?“. Nebun ce ești! Ce sameni tu, nu înviază, dacă nu moare mai întîi. Și cînd sameni, sameni nu trupul care se va naște, ci doar un grăunte, cum se în-



tâmplă: fie de grâu, fie de altă sămânță. Apoi Dumnezeu îi dă un trup, după cum voiește; și anume, fiecărei semințe îi dă un trup al ei. Nu orice trup este la fel; ci altul este trupul oamenilor, altul este trupul dobitoacelor, altul este trupul păsărilor, altul al peștilor. Tot așa, sânt trupuri cerești și trupuri pământești; dar alta este strălucirea trupurilor cerești, și alta a trupurilor pământești. Alta este strălucirea soarelui, alta este strălucirea lunii, și alta este strălucirea stelelor; chiar o stea se deosebește în strălucire de altă stea. Așa este și în-

vieea morților. Trupul este sămănat într'o stare supusă putrezirii, și înviază într'o stare nesupusă putrezirii. Este sămănat într'o stare de ocară, și înviază într'o stare de slavă; este sămănat într'o stare de neputință, și înviază într'o stare plină de putere. Este sămănat trup firesc, și înviază trup duhovnicesc. Dacă este un trup firesc, este și un trup duhovnicesc. Deaceea este scris: „Omul dintâi, Adam, a fost făcut un suflet viu“. Al doilea Adam a fost făcut un duh dătător de viața... (1 Cor. c. 15).

Nebunule!

Un doctor necredincios, care i-și bătea joc de adevărurile Evangheliei, a deschis într'o zi Biblia. Cu ce gând? Numai ca să găsească în ea ceva de luat în râs. A dat peste locul din întâia epistolă către Corințeni cap. 15:35: „Dar va zice cineva: Cum înviază morții? Și cu ce trup se vor întoarce?“ Cuvintele aceste i-s'au părut foarte nimerite ca să rădă puțin, căci credința în înviere i-se părea cea mai mare nebunie din lume. Tocmai voia să închidă Biblia, când ochii i-se opriră asupra versului următor: „Nebun ce ești! Ce sameni tu, nu înviază, dacă nu moare mai întâi“. Cuvintele: „Nebun ce ești“ i-i căzură ca un trăsnet în cuget. Nu-i mai dădură deloc pace, până nu găsi liniște în Hristos. Abea atunci se văzu el dat

de gol în nebunia lui. „Ce nebun am fost“, i-și zise el. Citi mai departe, i-și recunoscă păcătoșenia, și primi pe Isus ca Mântuitor personal. De acum i-și puse viața și cunoștințele în slujba lui Isus. Puse de i-și legă o Biblie, pe care erau săpate cuvintele: „Nebun ce ești!“ Așa că oridecâteori deschidea Biblia, i-și aducea aminte de nebunia lui dinainte, și de necredința lui, dar și de îndurarea Domnului și de puterea lui Dumnezeu, care i-l încredinșase de păcat și-l chemase la mântuire.

Tu cum stai, cetitorule, în această privință? Socoți și tu credința în Domnul ca o nebunie? Gândește-te, că nu-e mai mare nebunie, decât să râzi de nenorocirea ta însuși.

1913-1933.

20 de ani au trecut decând fr. L. Averbuch a început activitatea sa în via Domnului printre poporul său Israel. Totodată a căutat să fie de fo-

los și altor națiuni, predicând Evanghelia cu dragoste, după cum stă scris în Sf. Scriptură: „întâi Iudeului, și apoi și Grecului“.

Fr. Averbuch împreună cu soția sa au ajutat mult la dezvoltarea lucrului Evanghelic printre tineret și copii. Sunt amândoi înzestrați cu talente muzicale, cu care au contribuit foarte

mult la dezvoltarea muzicii în comunitățile și cercurile credincioșilor atât în Rusia, când au fost acolo, cât și în România acum.

În timpul revoluției rusești fr.



Misionarul L. Averbuch cu soția.

Averbuch a înțeles dela început spre ce țintește haosul moral și social, și ca un serv credincios al lui Dumnezeu a străruit să stăvileze curentele ateiste, răspândind stăruitor Evanghelia. Pe atunci să afla în Odesa. Acolo a organizat din diferite comunități Evanghelice, din diferite națiuni un cor mixt, ținând în clădirea universității și în teatre lecțiuni publice, însoțite cu muzică.

În același oraș a reușit să țină câteva lecțiuni și discuțiuni publice în închisoarea centrală. Iar pentru deținuți a organizat o bibliotecă cu cărți folositoare.

Despre folosul și binecuvântarea revarsată de Dumnezeu prin fratele și sora Averbuch în Basarabia știu toți credincioșii bătrâni, cari au primit și primesc multe binecuvântări prin acești servi credincioși a lui Dumnezeu.

Fr. și s. Averbuch au întâmpinat multe greutăți în lucrul Domnului și totuși râvna și dragostea lor n'au răcit, și în prezent ei lucrează și îndeamnă pe alți copii a lui Dumnezeu la lucru spre slava Mântuitorului Cel Viu.

Lucrul lor printre evrei prezintă un interes deosebit. Activitatea lor a servit mult la trezirea multor evrei din Chișinău și alte locuri din Basarabia și mulți din ei se interesează de Evanghelie și Mesia-Hristos.

Revista „Binevestitorul” editată de fr. Averbuch în evreește, românește și rusește servește la răspândirea Evangheliei Mântuirii în Hristos, atât în țară cât și în străinătate.

Prin stăruința și munca fr. și s. Averbuch au fost tipărite cărți de cântări în limba evreiască și alte limbi, și mulți copii ai lui Dumnezeu pot slăvi cu cântări pe Cel Viu.

Evreii credincioși în Isus Hristos formează comunitatea Evreilor-Creștini, și cu amicii ei, Creștini după Evanghelie, continuă lucrul Domnului printre evrei, început încă de fondatorul comunității Evreilor-Creștini, Iosif Rabinovici. Comunitatea își are cor și orchestra ei, cari sub conducere fr. Averbuch vestesc despre Acela, care este lumină pentru neamuri și slava poporului Israel.

Să dea Dumnezeu ca acești servi credincioși, fr. și s. Averbuch, să

fte și în viitor vase alese, din cari mulți să poată sorbi apa cea vie a lui Hristos, iar noi să stăruim după cum ne învață apostolul Pavel: uitați-

vă bine la cei ce se poartă după învățarea apostolilor și tuturor credincioșilor devotați Domnului.

M. Tarlev.

La picioarele lui Hristos.

Prof. V. F. MARZINKOVSKI.

II.

Cum trebuie să cetim Evanghelia?

Despre cetirea individuală.

Mai întâi trebuie să fim bine învățați asupra scopului pentru care vrem s'o cetim. Scopul cetirii ei nu este să căpătăm cunoștințe pentru cap, pentru minte, cum ar face niște cărturari, ci întâlnirea cu Hristos, cunoașterea Lui. Nu ne vom mulțumi numai să știm ceva despre Hristos, ci vom dori să-L cunoaștem, să intrăm sufletește în legătură cu El. Ca să ne potolim setea nu este de ajuns numai să știm ceva despre apă, ci trebuie s'o și bem. Tot așa, ca să ne vindecăm de vreo boală, nu este de ajuns să cetim numai despre un medic, ci trebuie să și venim la el și să ascultăm de el. Înainte de a vorbi despre cetirea Evangheliei de către mai mulți strânsi la o altă, vom vorbi despre cetirea ei de fiecare în parte, individual, fiindcă, fără cea de a două, cea dintâi poate să ajungă un fel de ocupație în cerc, în care fiecare și-ar însuși părerile celorlalți, iar personalitatea ar dispărea. Dacă însă fiecare va lua parte în mod activ, atunci va fi o luminare a tuturor, multilaterală și vie ca însăși viața. Iată câteva sfaturi pentru cine citește Evanghelia, sfaturi încercate de mulți oameni cu experiență duhovnicească.

Citește Evanghelia cu stăru-

ință, nu numai dintr'un avânt și nici numai atunci când ești dispus, căci această nu durează mult. Dispoziția care vine din cetirea ei este mai tare decât cetirea după dispoziție. Citește în fiecare zi. Obișnuiește-te să citești chiar și fără să fii dispus pentru cetire, tocmai așa cum mănânci, respiri, bei apă, fără să îți seamă de dispoziția sufletească în care te găsești.

Citește dimineața. În ceasul tihnit al dimineții, cufundă-ți sufletul în izvorul curat al veșnicului Cuvânt, dimineața respiră aerul de pe înălțimi, când zgomotul vieții n'a intrat încă pe ferestrele sufletului tău, atunci deschide-ți sufletul ca să intre în el lumina. Numai conștiința de dimineața poate să se suie pe culmi. Numai în primele ceasuri ale zilei pot să fie văzute unele frescuri din catedrala Sf. Petru când cele dintâi raze de lumină cad peste ele, pătrunzând prin ferestrele dinspre răsărit ale altarului. Dimineața înarmează-te cu sabia Duhului cum numește apostolul Pavel Cuvântul lui Dumnezeu (Efeseni 6.17). Să nu ieși pe stradă fără această sabie; iar dacă faci altfel, să nu te miri, dacă adeseori vei fi rănit și înfrânt. Oscar Wilde, fiind în închisoare, învățase să iubească Evanghelia; celand-o, avea impresia că par'că ieșea din chilia murdară a unei temnițe într-o grădina de crini. Ce bine este să te

găsești dimineața printre flori pe cari strălucește roua și să atingi fața senină a Aceluia care paște printre crini (Cântarea cântărilor 6.3). La începutul zilei întoarce corolele și petatele sufletului tău spre Acela care este soarele sufletului nostru.

Citește pentru tine personal, adică aplicând Evanghelia la tine însuși. La o cetire vie, este lucru firesc să te socoți pe tine însuși în situația fiecărui om, fiecărei personalități, despre care vorbește Evanghelia. Iată vameșul care, bățându-se în piept, strigă: „Dumnezeule, ai milă de mine, păcătosul!“ Acesta sunt eu. Mi-e silă de fariseul care stă alături de el, când îl văd cât este de mulțumit cu sine însuși; dar oare nu sunt eu însumi acest fariseu? Atunci sufletul meu are pricină să se arunce la picioarele lui Hristos, întocmai ca acea femeie desrănată care i le-a udat cu lacrimi

mile ei și cu mirul mirositor. Iată pe luda care a vândut pe Hristos. Nu cumva sunt eu acesta, Doamne? Iată pe Petru, în aceea noapte a ispitei, încălzindu-se la focul străin și lepădându-se de învățătorul său. Și aceasta sunt eu. Dar iată și pe aceia cari au încercat asupra lor puterea Evangheliei, cari se bucură de iertare, pace, izbăvirea de păcat. Nu sunt acestea lucruri de care mă bucur și eu? „Cu toate că el este Payel, este și el un om“, spune sfântul Ioan Gură de aur. Un negru a întrebat odată pe un misionar: „De ce în Noul Testament nu se vorbește nicăieri despre Negrii?“ „Te socoți pe tine însuși un păcătos?“ l-a întrebat misionarul. „Da!“ „Atunci acolo se vorbește și despre tine“. „N'am venit să chem la pocăință pe cei drepecți, ci pe cei păcătoși“. Evanghelia este scrisă pentru toți, deci este și pentru tine.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

ISRAEL—POPOR MINUNAT.

Prof. E. F. Schreiter.

Legea și organizarea politică a lui Israel.

Trebuie mereu să avem în vedere două lucruri, ce stau la baza Sfințitelor Scripturi. Primul: mântuirea lui Israel s'a înfăptuit numai prin har, fără nici-o contribuție a legii. Două luni de zile Dumnezeu a purtat pe aripile de vultur pe poporul Său, până când a ajuns la Sinai. (2 Moise: 19, v. 11). În acest timp tii lui Israel au gustat destul de mult din bogata și variata îndurare Dumnezeiească. Apă amară dela Mera se îndulcește, la Elim poporul găsește douăsprezece izvoare de apă și șaptezeci de pomi de curmale. Domnul le-a trimis carne și pâine: prepelițe și mana. Israelul se bucură de odihnă și binecuvântările

Sabatului. Din stâncă curge apă. Amalic, dușmanul înverșunat al lui Israel este nimic. În persoana lui Ietro, preot din țara Madiamului, păgânii onorează poporul lui Dumnezeu. Dar în timpul acesta scurt Israelul adeseori murmura și se clatină în credință. Nicăeri, însă, nu se pomenește de vre-o manifestare a mâniei lui Dumnezeu, de vre-o pedeapsă. Această—e tocmai din cauză, că Evreii încă nu erau sub lege, ci umblau sub har, și chiar despre acest lucru mărturisește clar această perioadă a istoriei poporului Israel. Poporul lui Dumnezeu a fost mântuit, miluit, binecuvântat din belșug, învingător atunci, când nu era

încă sub lege. Așa că mântuirea poporului lui Dumnezeu nu stă în legătura cu legea.

Al doilea lucru însemnat, pe care îl putem distinge tot așa de clar ca și pe cel dintâiu, că a venit mai întâiu mântuirea poporului Israel și apoi legislația Dumnezească și întemeierea teocrației la Evrei, adică stabilirea unei astfel de organizare politică, în care puterea suverană apar-

ține lui Dumnezeu. După cum credinciosul Avraam a fost răscumpărat de Dumnezeu și apoi a primit legământul făierii împrejur, tot așa și poporul Evreu: mai întâi este salvat de Dumnezeu, purtat de El ca pe aripile unui vultur și pe urmă primește legea și propunerea Divină: Israel să fie un popor al Lui, să fie împărăția preoților între toate neamurile pământului.

Unele amănunte despre jubileul Misiunei „Mildmay“ din Londra*).

În ziua de 14 Octombrie, Misiunea „Mildmay“ a sărbătorit Jubileul de 50 ani de activitate a directorului ei, Samuel Wilkinson. Sala spațioasă a Misiunei, era frumos împodobită cu flori, și plină cu prieteni și musafiri. Această adunare solemnă a fost prezidată de bătrânul Samuel Bendor, care a lucrat în misiune 38 ani.

Solemnitatea s'a început cu rugăciune și cântarea „Inima mea te dorește, Doamne,“ după care s'a cețit psalmul 126, din s'a accentuat cuvintele: „și cel ce samănă cu lacrimi, va secera cu bucurie.“

După această oaspeții, au transmis felicitările și urările lor călduroase. Rev. R. Kilgour, O. O., reprezentantul societății Biblice Britanice, în numele societății a adus d-lui Wilkinson mulțumirile pentru munca sa în traducerea Bibliei în limba Evrească-jargon. Rev. Fischer M. A., adresându-se către D-r Wilkinson, fiul jubiliarului, i-a urat bienecuvântarea cu cuvintele apostolului Pavel către Timofei: „î-ți aduc aminte despre credința care s'a sălășluit în bunicul tău, răposatul Rev.

J. Wilkinson; el a terminat să joace rolul său, tatăl tău joacă timp de 50 ani, iar fiul, sper, că va fi un succesos destoinic al acestei lucrări mari.

Marshall Broomhal, Esq., M. A. din Misiunea între Chineji a zis: Mă bucur că în seara această sunt aici. Îmi aduc aminte de timpul copilăriei mele, când locuiam în vecinătate cu Rev. I. Wilkinson. Odată el m'a invitat, și mi-a vorbit așa de dulce despre mântuirea sufletului meu, dându-mi o parte din Noul Testament. De atunci iubirea ne-a legat unul cu altul și a legat deasemenea aceste două misiuni: între Evrei și Chineji. Încă în anul 1871, când M-r Hudson Taylor a venit din China la Londra, între acești doi bărbați ai lui Dumnezeu, ca și între misiunile lor, a existat o prietenie intimă. M-r Hudson Taylor trimitea darul său către Rev. J. Wilkinson, pentru misiune, cu cuvintele: „**Mai întâi Judeului**“, și primea înapoi un dar cu cuvintele: „**deasemenea și Elinului**“. Această se face și acuma: fiul lui M-r H. Taylor trimite misiunei Mildmay între Evreii, iar jubiliarul nostru, M-r Wilkinson, răspunde întotdeauna: „**deasemenea și Elinului**“. Eu sunt fericit să tau par-

*) Aceste amănunte interesante, pe care nu le-am putut tipări în numărul precedent, le tipărim acum.

Comunitatea Evreilor-Creștini și prietenii lor

felicită pe toți frați și surori cu serbătoarea
ÎN VIERII DOMNULUI
nostru **Isus Hristos.**

Domnul să ne ajute la toți, ca să trăim o viață
a învierii și să fim o binecuvântare pentru toți,
ceice ne înconjoară.

te la solemnitatea această ca reprezentant al misiunii noastre, știind că motto acestor scumpi slujitori ai lui Dumnezeu este: „aveți credința lui Dumnezeu“.

D-r J. Wilkinson, fiul jubiliaru-lui, a cetit multe scrisori și telegrame cu felicitări, dela persoanele cari n'au putut participa la această solemnitate.

D-l S. Wilkinson, care a fost adânc mișcat, a zis: „Iubiți prieteni eu am îmbătrâni, dar ce minunat este, când arunc privirea la viața mea din trecut. Bucuria Dumnezească și iubirea multor inimi au îmbogățit viața mea. E greu să vorbești despre toate. Mai întâi cel mai bun prieten, soția mea iubită, care timp de 20 ani conduce corespondența cu prietenii misiunii, cari trimet darurile lor în folosul răspândirii Evangheliei printre Evrei. După această, fiul meu iubit, înțelept și iubitor de dreptate, cu dragoste de tatăl său, și totodată nu uită că-i sunt superiorul lui în lucru; căruia î-i pot încredința lucrul. Deasemenea soția sa evlavioasă, care î-l ajută. Și din familia mea, fratele meu și sora mea. Iar cercul acesta de conlucrători! Din toată inima vă mul-

țumesc pentru iubirea și atențiunea pentru care nu vă pot destul mulțumi.

Iubiți amici, n'am puterea necesară să vorbesc despre această. Vă mulțumesc pentru toate darurile, pe cari pot să le întrebuițez, cum doresc eu. Și dorința mea este: $\frac{9}{10}$ le jerfesc Domnului, iar $\frac{1}{10}$ este prea destul pentru noi.

Și acuma, iubiților, puțin despre viitor. D-voastră știți, că 10 ani în urmă eram în pragul morții, însă Domnul m'a vindecat și prin rugăciune și veghere mă întărește. El mă va susține până la sfârșit. Iar în viitor? Eu mă gândesc la cuvintele ap. Pavel către Filipeni (3:12-14):

„Nu că am și câștigat premiul, sau că am și ajuns desăvârșit, dar alerg înainte, căutând să-l apuc, încât și eu am fost apucat de Hristos, Fraților, eu nu cred că l-am apucat încă; dar fac un singur lucru; uitând ce este în urma mea, și aruncându-mă spre ce este înainte, alerg spre țintă, pentru premiul chemării cerești a lui Dumnezeu în Hristos Isus.“

Să dea Domnul, ca prin harul său, aceasta să fie până la sfârșit.

După o cântare și rugăciune, solemnă adunare a luat sfârșit.

MARE SERBARE EVANGHELICĂ

Cu ocazia jubileului de 20 ani al activității fratelui și soriei Averbuch în misiunea printre evrei, Comunitatea Evreilor-Creștini va avea o serbare Evanghelică în 2-a și 3-a zi de Paști (17 și 18 Aprilie).

Invităm călduros pe toți ceice iubesc pe Dumnezeu, indiferent de nume și naționalitate, a lua parte la aceasta serbare.

Tema predicilor și cuvântărilor :

1. **Invierea lui Hristos și învierea morților;**
2. **Intoarcerea poporului Evreu la Hristos și renașterea Palestinei;**
3. **Biserica Universală și a doua venire a lui Hristos.**

Să înălțăm rugăciuni comune pentru bogăta revărsare a binecuvântării lui Dumnezeu în timpul acestei serbări.

Oaspeții sunt rugați a veni în localul Comunității Evreilor-Creștini din str. Haralambie 73 (colț Pușchin). Dela gară cu tramvaiu până în strada Pușchin.

FRAȚII BĂTRÂNI AI COMUNITĂȚII.

Dela redacție.

Aducem mulțumirile noastre persoanelor cari și-au achitat abonamentul și dătorii pentru cărțile comandate.

Cei-ce nu și-au achitat încă dătorii sunt rugați a se grăbi cu trimiterea lor.

Abonații, cari și-au achitat datoriile și n'au primit revista sau alle cărți comandate, sunt rugați a comunica redacției.

Broșură nouă!

„Dece nu cred evreii în Isus Hristos?“

de L. I. AVERBUCH.

Recomandăm aceasta broșură folositoare atât pentru evrei, cât și ne-evrei.

Prețul unui exemplar (cu cheltuielile poștale)—6 lei.

Banii se pot trimete în mărci poștale.

La comanda mai mult de 10 buc. se acordă rabat.

Adresa redacției.

Abonați-vă pe anul

≡ 1933 ≡

„Binevestitorul“ :

În românește — — — 18 lei,

„ rusește — — — 20 lei,

„ evreește — — — 14 lei,

În străinătate abonamentul anul 0,20 dol.

Adresa: D-lui Marcu Tarlev,

Mildmay Mission, str. Vlad. Herța, 10.

Chișinău, Basarabia, Romania.

Redact. și Administr. Mision. Englez. „Mildmay“ L. Averbuch.

Tip. M. Blank, Chișinău.